



PAZIŅOJUMS PRESEI Nr. 118/23

Luksemburgā, 2023. gada 12. jūlijā

Vispārējās tiesas spriedums lietā T-34/22 | *Cunsorziu di i Salamaghji Corsi – Consortium des Charcutiers Corses* u.c./Komisija

Nosaukumu reģistrācijas kā AĢIN pieteikumi: Komisijai nav saistošs iepriekšējs valsts iestāžu vērtējums

Tai ir autonoma rīcības brīvība pārbaudīt, vai šāds pieteikums atbilst Savienības tiesībās paredzētajiem reģistrācijas nosacījumiem

Nosaukumi “Jambon sec de Corse”/“Jambon sec de Corse – Prisuttu”, “Lonzo de Corse”/“Lonzo de Corse – Lonzu” un “Coppa de Corse”/“Coppa de Corse – Coppa di Corsica” 2014. gadā tika reģistrēti kā aizsargāti cilmes vietas nosaukumi (ACVN) ¹.

2015. gadā *Cunsorziu di i Salamaghji Corsi – Consortium des Charcutiers Corses* (turpmāk tekstā – “konsorcijs”) atbilstoši Regulai Nr. 1151/2012 ² Francijas valsts iestādēm lūdza reģistrēt nosaukumus “Jambon sec de l’Île de Beauté”, “Lonzo de l’Île de Beauté” un “Coppa de l’Île de Beauté” kā aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes (AĢIN).

2018. gadā šīs iestādes pieņēma rīkojumus, ar kuriem tika apstiprinātas attiecīgās specifikācijas, lai tās nosūtītu Eiropas Komisijai apstiprināšanai.

Arodbiedrība, kas ir AĢIN “Jambon sec de Corse – Prisuttu”, “Lonzo de Corse – Lonzu” un “Coppa de Corse – Coppa di Corsica” specifikāciju turētāja, *Conseil d’État* (Valsts padome, Francija) lūdza atcelt šos rīkojumus. Tā norādīja, ka vārds “Île de Beauté” atdarina vārdu “Corse” vai norāda uz to un tādējādi to var sajaukt ar nosaukumiem, kas jau ir reģistrēti kā ACVN. *Conseil d’État* (Valsts padome) noraidīja šo lūgumu, pamatojoties it īpaši uz to, ka dažādu terminu izmantošana un atšķirības starp aizsardzību, ko sniedz ACVN, no vienas puses, un AĢIN, no otras puses, var novērst sajaukšanas risku.

Ar Īstenošanas lēmumu 2021/1879 ³ Komisija tomēr atteica nosaukumu “Jambon sec de l’Île de Beauté”, “Lonzo de l’Île de Beauté” un “Coppa de l’Île de Beauté” reģistrāciju kā AĢIN. Turklāt tā uzskatīja – esot vispārzināms, ka

¹ Attiecīgi ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 581/2014 (2014. gada 28. maijs) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu (ACVN)) (OV 2014, L 160, 23. lpp.), Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 580/2014 (2014. gada 28. maijs) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu (ACVN)) (OV 2014, L 160, 21. lpp.) un Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 582/2014 (2014. gada 28. maijs) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica (ACVN)) (OV 2014, L 160, 25. lpp.).

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1151/2012 (2012. gada 21. novembris) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV 2012, L 343, 1. lpp.).

³ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2021/1879 (2021. gada 26. oktobris), ar ko noraida trīs pieteikumus par nosaukuma kā ģeogrāfiskās izcelsmes norādes aizsardzību saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 52. panta 1. punktu (“Jambon sec de l’Île de Beauté” (AĢIN), “Lonzo de l’Île de Beauté” (AĢIN), “Coppa de l’Île de Beauté” (AĢIN)) (OV 2021, L 383, 1. lpp.).

nosaukums "Île de Beauté" ir plaši lietota parafrāze, kas Francijas patērētāja acīs nepārprotami apzīmē Korsiku. Tādējādi piedāvātie nosaukumi pārkāpjot ar ACVN piešķirto aizsardzību, uz kuru attiecas Regulas Nr. 1151/2012 13. panta 1. punkta b) apakšpunkts ⁴. Šī iemesla dēļ tie neatbilstot reģistrācijas nosacījumiem, tas ir, Regulas Nr. 1151/2012 7. panta 1. punkta a) apakšpunktam ⁵.

Konsorcijs un dažu tā dalībnieku celto prasību par šo lēmumu Vispārējā tiesa noraida.

Kaut arī gan Tiesai, gan Vispārējai tiesai jau ir bijusi iespēja lemt par Komisijas veiktās reģistrācijas pieteikumu pārbaudes apjomu, šī lieta liek Vispārējai tiesai pirmo reizi lemt par nosaukuma reģistrēšanas atbilstību, vēl jo vairāk pēc tam, kad valsts iestādes un tiesas ir uzskatījušas, ka samērā informēti, uzmanīgi un apdomīgi patērētāji, saskaroties ar lūgtajām AĢIN, to apziņā kā atsaucies attēlu tieši neiedomāties produktus, kuriem ir jau reģistrēts ACVN. Turklāt tā ir arī pirmā reize, kad Vispārējā tiesa lemj par Komisijas iespēju atteikt nosaukuma reģistrāciju, pamatojoties uz Regulas Nr. 1151/2012 7. panta 1. punkta a) apakšpunktu kopsakarā ar 13. panta 1. punkta b) apakšpunktu.

Vispārējās tiesas vērtējums

Vispārējā tiesa **noraida** pamatu, saskaņā ar kuru Komisija esot pārsniegusi savas pilnvaras un neesot ievērojusi *res judicata* spēku.

Runājot par Komisijas kompetenci, Vispārējā tiesa, pirmkārt, konstatē, ka Regulas Nr. 1151/2012 7. panta 1. punkta a) apakšpunkts kopsakarā ar minētās regulas 13. panta 1. punkta b) apakšpunktu **varētu būt spēkā esošs atteikuma reģistrēt nosaukumu juridiskais pamats**. Protams, 7. panta 1. punkta a) apakšpunkts konkrēti attiecas uz nosaukuma, par kuru ir iesniegts aizsardzības pieteikums, "produkta specifikācijām". Tomēr 13. pantā minētās asociāciju izraisīšanas jautājums ir pamatā reģistrācijas atbilstībai saskaņā ar šo tiesību normu. Proti, Komisijai atbilstīgi Regulas Nr. 1151/2012 50. panta 1. punktam, ņemot vērā tās 58. apsvērumu, pēc padziļinātas pārbaudes ir jāizvērtē, vai reģistrācijas pieteikumam pievienotajā specifikācijā ir ietverti šajā regulā prasītie elementi un vai nešķiet, ka šajos elementos ir pieļautas acīmredzamas kļūdas.

Šajās specifikācijās, kuru izstrāde ir nepieciešams reģistrācijas procedūras posms, tostarp jābūt ietvertam nosaukumam, kura aizsardzība tiek lūgta, tādā veidā, kādā to "izmanto tirdzniecībā vai sarunvalodā". No tā izriet, ka Komisijai ir jāpārbauda, vai ar šo izmantošanu netiek pārkāpta Regulas Nr. 1151/2012 13. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētā aizsardzība pret asociāciju izraisīšanu. Proti, **ja tiktu atļauta AĢIN reģistrācija, lai gan šī norāde izraisa asociācijas ar jau reģistrētu ACVN, 13. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētajai aizsardzībai tiktu atņemta lietderīgā iedarbība**, jo, tiklīdz šis nosaukums ir reģistrēts kā AĢIN, nosaukums, kas iepriekš reģistrēts kā ACVN, **vairs nevarētu saņemt tam šajā tiesību normā paredzēto aizsardzību**.

Tādējādi Komisijai nevar būt pienākuma reģistrēt nosaukumu, ja tā uzskata, ka šā nosaukuma izmantošana tirdzniecībā ir nelikumīga.

Otrkārt, Vispārējā tiesa **precizē** Komisijas pārbaudes par nosaukumu atbilstību Regulā Nr. 1151/2012 paredzētajiem nosacījumiem **apjomu**.

Šajā ziņā pieteikumi, izmantojot piemērotus līdzekļus, Komisijai būtu **rūpīgi jāpārbauda** ⁶, lai nodrošinātu, ka tajos nav acīmredzamu kļūdu un ka ir ņemti vērā Savienības tiesību akti un to ieinteresēto personu intereses, kas atrodas

⁴ Regulas Nr. 1151/2012 13. panta, kas attiecas uz "aizsardzību", 1. punkta b) apakšpunktā ir paredzēts, ka "reģistrētos nosaukumus aizsargā pret: [...] b) jebkādu neatļautu izmantošanu, atdarināšanu vai atsaukšanos uz tiem, pat ja ir norādīta produktu vai pakalpojumu patiesā izcelsme vai ja aizsargātais nosaukums ir tulkots vai ir kopā ar tādu izteicienu kā "veids", "tips", "metode", "kā ražots", "imitācija" vai līdzīgu izteicienu, tostarp, ja minētie produkti tiek izmantoti kā sastāvdaļa [...]".

⁵ Regulas Nr. 1151/2012 7. panta "Produkta specifikācija" 1. punkta a) apakšpunktā ir noteikts: "1. Aizsargāts cilmes vietas nosaukums vai aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde atbilst specifikācijai, kurā ietilpst vismaz: a) nosaukums, kurš jāaizsargā kā cilmes vietas nosaukums vai ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, kā to lieto tirdzniecībā vai sarunvalodā [...]".

⁶ Atbilstoši Regulas Nr. 1151/2012 58. apsvērumam un 50. panta 1. punktam.

ārpus dalībvalsts, kurā iesniegts pieteikums.

Treškārt, Komisijai **ir atšķirīga rīcības brīvība** atkarībā no tā, vai runa ir par **nosaukuma reģistrācijas procedūras pirmo posmu**, proti, posmu, kurā tiek apkopoti reģistrācijas pieteikuma lietu, ko valsts iestādes tai eventuāli nosūtīs, veidojošie dokumenti, vai par **otro šīs procedūras posmu**, proti, tās pašas veikto reģistrācijas pieteikumu pārbaudi.

Kā izriet no judikatūras ⁷, attiecībā uz **pirmo** no šiem diviem posmiem Komisijai ir tikai "**ierobežota rīcības brīvība vai pat tās nav**", bet **attiecībā uz lēmumu reģistrēt nosaukumu kā ACVN vai kā AĢIN**, ņemot vērā Regulas Nr. 1151/2012 7. panta 1. punkta a) apakšpunktā kopsakarā ar minētās regulas 13. panta 1. punkta b) apakšpunktu paredzētos atbilstības nosacījumus, Komisijai ir **autonoma rīcības brīvība**.

Attiecībā uz apgalvoto *res judicata* spēka pārkāpumu Vispārējā tiesa piebilst – **lai apšaubītu Komisijas autonomo vērtējumu par šiem atbilstības nosacījumiem, nevar atsaukties** uz valsts tiesas nolēmumu, kurš ieguvis *res judicata* spēku un ar kuru ir konstatēts, ka samērā informētiem, uzmanīgiem un apdomīgiem patērētājiem nav riska, ka tiks izraisītas asociācijas starp reģistrētajiem ACVN un pieprasītajām AĢIN.

PIEZĪME. Atcelšanas prasībā tiek lūgts atcelt Savienības tiesībām pretrunā esošus Savienības iestāžu aktus. Ievērojot konkrētus nosacījumus, dalībvalstis, Eiropas iestādes un privātpersonas var vērsties Tiesā vai Vispārējā tiesā ar atcelšanas prasību. Ja prasība ir pamatota, tiesību aktu atceļ. Attiecīgajai iestādei ir jāaizpilda juridiskais vakuums, kas varētu rasties šā akta atcelšanas dēļ.

PIEZĪME. Apelācijas sūdzību, kas attiecas tikai uz tiesību jautājumiem, par Vispārējās tiesas nolēmumu var iesniegt Tiesā divu mēnešu un desmit dienu laikā no šā nolēmuma paziņošanas brīža.

Neoficiāls dokuments plašsaziņas līdzekļu vajadzībām, kas Vispārējai tiesai nav saistošs.

Pilns sprieduma [teksts](#) tiek publicēts *CURIA* tīmekļvietnē pasludināšanas dienā.

Kontaktpersona presei: Marta Ošleja ☎ (+352) 4303 6005.

Sprieduma pasludināšanas attēli ir pieejami [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106.

Palieciēt ar mums!



⁷ Spriedumi, 2020. gada 29. janvāris, *GAEC Jeanningros*, [C-785/18](#), un 2018. gada 23. aprīlis, *CRM/Komisija*, [T-43/15](#).